

PREGUNTAS FRECUENTES PROGRAMA TECNOLÓGICO ESTRATÉGICO
<p>1. ¿CUÁLES SON LOS REQUISITOS QUE DEBE CUMPLIR UNA INSTITUCIÓN PARA POSTULAR A ESTOS PROGRAMAS?</p> <p>Los requisitos son los establecidos en el numeral 4.1 de las bases técnicas que rigen el concurso, las cuales señalan lo siguiente:</p> <p>“Beneficiario” o “Gestor Tecnológico”: deberá ser una persona jurídica, pública o privada, con o sin fines de lucro, constituida en Chile, la cual deberá acreditar las siguientes características:</p> <p>Poseer capacidades técnicas, de gestión tecnológica (capacidades en gestión y transferencia de proyectos de I+D aplicada e innovación empresarial, específicamente en el sector priorizado que aborde la postulación) y propiedad intelectual, para la correcta ejecución y dirección del Programa.</p> <p>Ser un referente tecnológico en el sector estratégico, para actuar de contraparte en los diferentes estudios y proyectos que sean realizados dentro del portafolio.</p> <p>Contar con experiencia en la gestión y/o ejecución de proyectos de base tecnológica en el sector abordado por el Programa.</p> <p>Contar en su equipo con el capital humano especializado suficiente, para lograr la gestión, transferencia y difusión del conocimiento adquirido.</p>

FREQUENTLY ASK QUESTIONS STRATEGIC TECHNOLOGY PROGRAM
<p>1. WHAT ARE THE PREREQUISITES THAT INSTITUTIONS MUST FULFILL TO BE ABLE TO PARTICIPATE IN THESE PROGRAMS?</p> <p>The requirements are established in Paragraph 4.1 of the technical rules governing the process, which indicate the following:</p> <p>“Beneficiary” or “Technology Manager:” these must be a public or private legal entity - for-profit nor nonprofit incorporated in Chile and must accredit the following characteristics:</p> <p>Possession of the technical capacities for technology management (capacities in applied R&D project management and transfer and business innovation, especially in the sector prioritized by the application process) and intellectual property for the Program's proper execution and management.</p> <p>Technology leaders in the strategic sector to act as a counterpart in the different studies and projects that will be undertaken as part of the portfolio.</p> <p>Experience in the management and/or execution of technology-based projects in the sector covered by the Program.</p> <p>Sufficient specialized human capital to manage, transfer and disseminate the knowledge acquired.</p>

Contar con experiencia de trabajo en instituciones tales como centros tecnológicos, empresas relevantes del sector u otras, que le otorguen pertinencia para abordar el Programa.

En la postulación deberán presentarse aquellos antecedentes que permitan verificar el cumplimiento de las características señaladas en los literales anteriores. En caso que la información no se acompañe, o la acompañada no permita verificar el cumplimiento de las características antes señaladas, la propuesta será declarada no pertinente.

El Beneficiario o "Gestor Tecnológico" es la entidad responsable ante CORFO por la ejecución del Programa. De este modo, será sujeto activo y pasivo de todos los derechos y obligaciones que se establezcan en el Convenio de Subsidio con CORFO, incluyendo las rendiciones e informes detallados de los gastos y actividades desarrollados por éste y por terceros.

El beneficiario, podrá contribuir al cofinanciamiento del Programa mediante aportes pecuniarios (en efectivo) y/o valorados.

Cada Programa deberá considerar la participación de un beneficiario, el resto de los participantes deberán concurrir en algunas de las categorías definidas a continuación.

El Subcomité de Capacidades Tecnológicas, en virtud de la naturaleza de la postulación, podrá exigir en el acto de adjudicación la

Experience working with institutions like technology centers, companies relevant to the sector or others that might be considered pertinent to the Program.

Applications must include the documentation that allows fulfillment of the characteristics noted in the list above to be verified. In the event that this information is not attached, or what is attached does not allow fulfillment of the above characteristics to be verified, the proposal will be considered not pertinent.

The Beneficiary or "Technology Manager" is the entity responsible to the CORFO for the Program's execution. Thus, it will be an active and passive subject of all of the rights and obligations established in the Subsidy Agreement with CORFO, including account rendering and detailed reports on expenses and activities undertaken by the beneficiary or by third parties.

The beneficiary can contribute to the Program's co-financing in the form of pecuniary (cash) and/or in-kind contributions.

Each Program must consider the participation of one beneficiary and all remaining participants must be considered in one of the categories defined below.

The Technological Capacities Subcommittee can, under the terms of the application process, demand the creation of a legal entity to be awarded the project

conformación de una persona jurídica, quien pasará a ser el definitivo beneficiario del proyecto. En tal caso, el beneficiario postulante suscribirá el convenio de subsidio en calidad de beneficiario transitorio y, recibirá y administrará el subsidio, a la espera de la constitución de la nueva persona jurídica.

Asimismo, durante la ejecución del proyecto y, en mérito del avance y grado de cumplimiento de sus objetivos, el Subcomité de Capacidades Tecnológicas podrá exigir la conformación de una nueva persona jurídica, la cual pasará a ser el nuevo beneficiario del proyecto, circunstancia que deberá señalarse y aceptarse expresamente en el respectivo convenio de subsidio.

Por su parte, el beneficiario podrá solicitar en la postulación del proyecto o durante su ejecución, la autorización para la conformación de una nueva persona jurídica, con el objeto que pase a ser el nuevo beneficiario del proyecto. Dicha solicitud será conocida y resuelta por el Subcomité de Capacidades Tecnológicas.

En los casos precedentemente descritos, relativos al cambio de beneficiario, se deberán verificar, copulativamente, las siguientes condiciones:

- Con la finalidad que las capacidades y competencias exigidas al beneficiario saliente persistan en el proyecto, éste deberá seguir participando del mismo en calidad de coejecutor, durante el plazo que determine el respectivo Subcomité, o bien, respecto a alguno(s)

and would ultimately become the project beneficiary. In such cases, the applicant beneficiary will sign the subsidy agreement as transitory beneficiary and will receive and administer the subsidy until the new legal entity has been incorporated.

Likewise, during project execution and in consideration of the level of progress made and degree of fulfillment of its objectives, the Technological Capacities Subcommittee can demand the creation of a new legal entity that will become the new project beneficiary, a situation that must be expressly indicated and accepted in the respective subsidy agreement.

For its part, during project application or execution beneficiaries can request authorization to incorporate a new legal entity with the purpose of making it the new project beneficiary. Said request will be evaluated and resolved by the Technological Capacities Subcommittee.

In the cases related to changes in beneficiaries as described above, the following copulative conditions must be verified:

- For the purposes of keeping the capacities and skills demanded of the outgoing beneficiary in the project, it must continue to participate in the project as a co-executor for the period that the respective Subcommittee determines, or one or more of the partner(s) and/or member(s) of the new beneficiary legal entity will have to accredit fulfillment of

de los socio(s) y/o miembro(s) de la nueva persona jurídica que será beneficiario, se deberá acreditar el cumplimiento de las características exigidas para dicha calidad.

- El nuevo beneficiario deberá presentar, en el plazo y forma que establezca CORFO, un plan detallado que dé cuenta de cómo adquirirá y/o desarrollará las competencias y capacidades consideradas críticas exigidas a la categoría de beneficiario.

Los trámites pertinentes para la creación de la nueva personalidad jurídica, deberán iniciarse dentro del plazo que establezca el Subcomité de Capacidades Tecnológicas, o bien, en aquel propuesto por el beneficiario y que dicho Subcomité apruebe, según corresponda. Este plazo podrá prorrogarse hasta por un máximo de 6 (seis) meses más, previa solicitud fundada.

El nuevo beneficiario deberá estar constituido y haber iniciado actividades ante el Servicio de Impuestos Internos en el plazo establecido por el Subcomité. En caso contrario, se pondrá término anticipado al Proyecto.

El beneficiario anterior tendrá un plazo de 60 días corridos, para presentar un informe de avance y traspaso a CORFO, con los contenidos señalados en el numeral 10.6 de las Bases Administrativas Generales, contados desde que la nueva persona jurídica, que asumirá la calidad de beneficiario, se haya constituido y haya iniciado actividades ante el Servicio de Impuestos Internos, debiendo además

the characteristics required to hold that category.

- The new beneficiary must present a detailed plan of how it will acquire and/or develop the skills and capacities considered critical for holding the category of beneficiary within the deadline and in the form that CORFO determines.

The appropriate procedures for creating the new legal entity must begin within the deadline that the Technological Capacities Subcommittee determines, or else within the time that the beneficiary has proposed when said Subcommittee has approved it, as appropriate. This deadline can be extended for a maximum of 6 (six) months, prior a well-founded request.

The new beneficiary must be incorporated and have registered activity with the Internal Tax Service by the deadline established by the Subcommittee. Otherwise, the Project's early termination will be ordered.

The previous beneficiary will have a period of 60 calendar days to present a progress and transfer report to CORFO with the contents indicated in Paragraph 10.6 of the General Administrative Rules, starting from the date on which the new legal entity that will take over as beneficiary has been incorporated and registered activities with the Internal Tax Service,

acompañar todos los antecedentes que acrediten esta circunstancia.

Desde la fecha de corte del informe de avance y traspaso a CORFO, la cual se deberá indicar en el mismo informe, el beneficiario anterior no podrá, en dicha calidad, realizar más gastos con cargo al subsidio de CORFO.

En mérito de lo anterior, se procederá a celebrar un convenio de subsidio entre el nuevo beneficiario y CORFO, en el que además comparecerá el anterior beneficiario, a efectos de traspasar todos los bienes, derechos y obligaciones provenientes del respectivo convenio de subsidio, y a fin de celebrar con éste último, en el mismo acto, el respectivo finiquito. Asimismo, el nuevo beneficiario, deberá asumir lo actuado por el beneficiario anterior, debiendo manifestar su conformidad con lo informado por éste último en relación a las actividades presupuestadas y al uso de los recursos anticipados por CORFO para la ejecución del proyecto.

Para todos los efectos legales, contractuales, previsionales u otros vinculados al convenio de subsidio celebrado entre el beneficiario anterior y CORFO, el nuevo beneficiario será y se entenderá como continuador del beneficiario anterior, circunstancia que deberá señalarse y aceptarse expresamente por aquél en el nuevo convenio de subsidio referido en el párrafo precedente.

Se podrán aceptar gastos incurridos en la ejecución del proyecto por el nuevo

and it must also include all documentation to accredit said circumstance.

Previous beneficiary will not be allowed to make any more expenses charged to CORFO subsidy as of the deadline for presenting the progress and transfer report to CORFO.

By virtue of the above, a subsidy agreement will be celebrated between the new beneficiary and CORFO, which the previous beneficiary will also participate in to transfer all assets, right and obligations produced by the respective subsidy agreement and to celebrate the final settlement with CORFO at the same time. Furthermore, the new beneficiary must take responsibility for the previous beneficiary's actions and will be obliged to express its conformity with its reports regarding the activities budgeted and the use of funds advanced by CORFO for the project's execution.

For all legal, contractual, social security or other purposes related to the subsidy agreement signed between the previous beneficiary and the CORFO, the new beneficiary will be and will be understood as the continuation of the previous beneficiary, a situation that it must be expressly indicate and accept in the new subsidy agreement referred to in the preceding paragraph.

Expenses incurred by the new beneficiary in the project's execution may be

beneficiario, desde la fecha de corte de actividades del informe de avance y traspaso señalado precedentemente. La falta de formalización del nuevo convenio de subsidio a celebrarse con el nuevo beneficiario, no dará lugar a indemnización ni reembolso.

2. ¿EL PROGRAMA TECNOLÓGICO ESTRATÉGICO SÓLO FINANCIARÁ LAS POSTULACIONES PERTINENTES A LAS CATEGORÍAS ESPECIFICADAS EN EL LLAMADO?

Sí, sólo se financiarán Programas pertinentes a las categorías especificadas en el llamado.

3. ¿SE DEBE CONSIDERAR IVA EN LOS VALORES DEL PRESUPUESTO?

Conforme a lo establecido en el numeral 10.2 de las Bases Administrativas aplicables al instrumento, se establece que “Impuestos recuperables por el beneficiario, tomando en consideración su naturaleza jurídica y las normas tributarias que le sean aplicables”.

En términos simples, con recursos del subsidio no es posible financiar impuestos recuperables, por lo que impuestos como el I.V.A., por regla general, no deben considerarse en el monto del subsidio solicitado si el contribuyente tiene derecho a Crédito Fiscal por I.V.A.

Asimismo, y de acuerdo al tenor de la norma antes citada, se desprende que ésta establece como hipótesis para descartar que un determinado gasto sea financiable con subsidio, que se trate de impuestos que sean “recuperables”, esto es, que el beneficiario, atendida su naturaleza, tenga la posibilidad, de

accepted as of the deadline for presenting the aforementioned progress and transfer report. The lack of formalization of the new subsidy agreement to be signed with the new beneficiary will not constitute justification for compensation or refunds.

2. DOES THE STRATEGIC TECHNOLOGY PROGRAM ONLY FINANCE APPLICATIONS RELATED TO THE CATEGORIES SPECIFIED IN THE CALL FOR PROPOSALS?

Yes, it only finances programs related to the categories specified in the call for proposals.

3. SHOULD BUDGET DATA CONSIDER VAT?

As established in Paragraph 10.2 of the Administrative Rules that apply to the instrument, “taxes that can be recovered by the beneficiary, considering their legal nature and the applicable tax regulations.”

Simply put, subsidy funds cannot be used to finance recoverable taxes, meaning that, as a general rule, taxes like VAT should not be considered in the subsidy amount being applied for when the taxpayer has the right to a Fiscal Credit for VAT.

Likewise, and in keeping with the aforementioned regulation, it is inferred that it establishes as a hypothesis for ruling out a given expense as eligible for subsidy financing when dealing with taxes that are “recoverable.” that is, given their nature the beneficiary has the possibility

conformidad con la legislación tributaria vigente, de reintegrarlo a su patrimonio mediante la imputación contra el débito fiscal generado por las ventas de bienes y prestación de servicios que realiza.

Expuesto lo anterior, para determinar si un impuesto es recuperable o no, las Bases Administrativas, establecen como parámetro objetivo dos elementos: la naturaleza jurídica del beneficiario y la normativa que le resulta aplicable. En consecuencia, para determinar si un contribuyente (beneficiario) es sujeto de I.V.A., se debe analizar como tal desde el punto de vista de su naturaleza jurídica (exenciones personales) y su actividad, en los términos declarados ante el Servicio de Impuestos Internos (formulario de iniciación de actividades y cambio/ampliación de giro).

El mecanismo de recuperación del I.V.A. presupone, en primer lugar, que se está en presencia de un contribuyente de este impuesto y no de un consumidor final y, en segundo término, que haya una correlación entre actividades gravadas en las cuales se recarga el impuesto y aquellas en que se soporta. En otras palabras, para tener derecho a imputar el crédito, las compras de bienes y/o los servicios deben estar estrechamente vinculados con la actividad generadora del ingreso (venta de bienes y/o prestación de servicios). En tercer término, la actividad generadora del ingreso debe ser afecta, a fin de que el impuesto pueda recargarse en el cobro y generarse débito.

4. ¿EL SUBSIDIO SE PUEDE ENTREGARSE A TRAVÉS DE UN ÚNICO DESEMBOLSO, INDEPENDIENTE

to recuperate them in conformity with the tax laws in force by declaring them against the fiscal debit produced from the sale of its goods and the provision of its services.

Given the above, to determine whether a tax is recoverable or not, the Administrative Rules establish two elements as objective parameters: the legal status of the beneficiary and the regulation applicable to it. Consequently, to determine whether a taxpayer (beneficiary) is subject to VAT, this must be analyzed as such from the perspective of its legal status (personal exemptions) and its activity in the terms declared before the Internal Tax Service (form for declaring start of activities and change/expansion of activities).

The mechanism for recovering VAT supposes above all that the party in question is a payer of said tax and not a final consumer and, secondly, that there is a correlation between the taxed activities that the tax is added to and those one is engaged in. In other words, to obtain the right to declare a credit, the purchase of goods and/or services must be closely related to the activity that generates the revenues (sale of goods and/or provision of services). Third, the revenue-generating activity must be subject to said tax so that it can be charged together with the fee and generate the debit.

4. CAN THE SUBSIDY BE DISBURSED IN A SINGLE PAYMENT, REGARDLESS OF THE

DE LA DURACIÓN DEL PROGRAMA?

El subsidio podrá ser transferido en una o más cuotas, según lo determine CORFO de acuerdo a su disponibilidad presupuestaria. En caso de recursos anticipados, las personas jurídicas privadas deberán entregar una garantía por anticipo de recursos según lo establecido en las Bases Administrativas.

5. ¿ES POSIBLE FINANCIAR A UN PROFESIONAL DE UNA ENTIDAD ASOCIADA QUE PARTICIPE EN EL EQUIPO DE TRABAJO DE ALGUNO DE LOS PROYECTOS QUE CONFORMAN EL PROGRAMA TECNOLÓGICO?

No, sólo puede financiarse remuneraciones y honorarios de personal del beneficiario y coejecutores, de acuerdo a lo señalado en el subnumeral 3.4a de las Bases Administrativas Generales y al numeral 9 de las Bases Técnicas.

6. ¿PODRÁ CONTEMPLARSE LA CUENTA PRESUPUESTARIA “OVERHEAD” PARA LAS ENTIDADES GESTORAS O BENEFICIARIAS?

La letra b. del numeral 15 de las Bases Técnicas que rigen los Programas Tecnológicos Estratégicos establecen que las cuentas presupuestarias aplicables al instrumento, son sólo las siguientes:

- Recursos Humanos.
- Gastos de Operación.
- Gastos de Inversión.
- Gastos de Administración.

Por lo anterior, “Overhead” no está incluida como cuenta presupuestaria, por lo que no pueden contemplarse gastos por ese concepto.

7. ¿LOS GASTOS DE ADMINISTRACIÓN SE PRESUPUESTAN PARA CADA PROYECTO DEL

PROGRAM'S DURATION?

The subsidy can be disbursed in one or more installments, as determined by CORFO depending on budget availability. In the case of advanced resources, private legal entities must provide a fund advancement guarantee as established in the Administrative Rules.

5. IS IT POSSIBLE TO FINANCE A PROFESSIONAL FROM AN AFFILIATED ENTITY TO PARTICIPATE IN THE WORK OF ANY OF THE PROJECTS THAT ARE PART OF THE TECHNOLOGY PROGRAM?

No, only the remunerations and fees of the beneficiary and co-executors' staff can be financed, in keeping with the provisions of subparagraph 3.4a of the General Administrative Rules and Paragraph 9 of the Technical Rules.

6. CAN THE MANAGING OR BENEFICARY ENTITIES CONSIDER THE BUDGET ITEM “OVERHEAD?”

Letter b of Paragraph 15 of the Technical rules governing Strategic Technology Programs establish the exclusively the following budget items applicable to the instrument:

- Human Resources:
- Operating Expenses:
- Investment Expenses:
- Administrative Expenses:

Therefore, “Overhead” is not included as a budget item and expenses on that item cannot be considered.

7. ARE ADMINISTRATIVE EXPENSES BUDGETED FOR EACH PROJECT IN THE

PORTAFOLIO DEL PROGRAMA?

Los gastos de administración deben cumplir con lo dispuesto en el subnumeral 15.c.iv de las Bases Técnicas que rigen la convocatoria, que establecen lo siguiente: “el monto del subsidio solicitado a CORFO para la cuenta Gastos de Administración, no podrá exceder del 15% de la sumatoria de los aportes solicitados a CORFO en las restantes cuentas”.

El texto citado no exige una distribución en particular, por lo que el postulante podrá decidir distribuir los Gastos de Administración por cada proyecto del portafolio del Programa, o bien, considerar sólo una cuenta de Gastos de Administración del Programa.

8. ¿LOS APORTES DE LAS ENTIDADES PARTICIPANTES (PECUNIARIOS Y NO PECUNIARIOS) SE ASOCIAN A CADA PROYECTO DEL PORTAFOLIO O AL PROGRAMA?

Los aportes, pecuniarios y no pecuniarios, de los participantes se consideran en relación al presupuesto total del Programa, y no en relación a cada proyecto que compone el portafolio.

Particularmente, en el formulario de postulación debe completar el archivo de “Presupuesto y carta Gantt”, en el cual debe presentar los aportes total de las entidades participantes (incluida el gestor tecnológico) por cada proyecto a ejecutar.

9. ¿LOS COSTOS FINANCIEROS DE GARANTÍAS PUEDEN SER CONSIDERADOS EN EL PRESUPUESTO?

PROGRAM PORTFOLIO?

Administrative expenses must fulfill the provisions of subparagraph 15.c.iv of the Technical Rules governing the call for proposals, which establishes the following: “the amount of the subsidy requested of CORFO for the item Administrative Expenses cannot exceed 15% of the total contributions requested of CORFO for all remaining items.”

The text cited above does not demand a particular distribution, meaning that applicants can decide to distribute Administrative Expenses according to each project in the Program portfolio, or else consider a single Program Administrative Expenses item.

8. ARE THE PARTICIPANTS’ CONTRIBUTIONS (PECUNIARY AND NON-PECUNIARY) ASSOCIATED WITH EACH PROJECT IN THE PORTFOLIO OR WITH THE PROGRAM?

Participants’ contributions, pecuniary and non-pecuniary, will be considered with regard to the total Program budget and not in relation to each of the projects contained in the portfolio.

In particular, the application form must include completing the file “Budget and Gantt Chart,” which must present the total contributions by participating entities (including the technology manager) for each of the projects to be undertaken).

9. CAN THE COSTS OF FINANCIAL GUARANTEES BE CONSIDERED IN THE BUDGET?

Los costos financieros de las pólizas de garantías pueden ser presupuestados en la cuenta “Gastos de Operación”, de acuerdo a lo dispuesto en los subnumerales 3.4.b y 8.3 de las Bases Administrativas Generales.

10. ¿SE DEBEN PRESENTAR CARTAS DE COMPROMISOS DE APORTES PARA LA POSTULACIÓN?

Para la postulación a los Programas no es necesario presentar cartas de compromiso de los aportes y/o participación de las entidades participantes del Programa. Los antecedentes solicitados para la postulación son sólo aquellos señalados en la letra d. del numeral 15 de las Bases Técnicas de los Programas Tecnológicos Estratégicos.

11. ¿CÓMO SE ACREDITAN LOS APORTES EN LA PROPUESTA?

Lo que realizan los Beneficiarios al postular es un compromiso futuro de realizar gastos durante la ejecución del proyecto, por lo que no solicitamos que dispongan del dinero efectivo al momento de la postulación ni de la celebración del convenio.

En virtud de lo anterior, al celebrar el Convenio de Subsidio se declara el aporte total de los participantes. El Beneficiario es el único responsable ante CORFO, pero deben tener claridad del compromiso de aportes de los restantes participantes. Por ese motivo, y para aumentar la probabilidad de que los Coejecutores realicen los aportes comprometidos, se exige la celebración de Convenios de Coejecución para que exista un acto formal en que conste la obligación.

The financial costs of guarantee policies can be budgeted under the item “Operating Expenses” under the terms stipulated in subparagraphs 3.4.b and 8.3 of the General Administrative Rules.

10. MUST LETTERS OF CONTRIBUTION COMMITMENT BE PRESENTED WITH THE APPLICATION?

The entities applying to the Program do not need to present letters of contribution commitment to and/or participation in the Program. Only the information stipulated in letter d of Paragraph 15 of the Technical Rules for Strategic Technology Programs is requested for application.

11. HOW ARE CONTRIBUTIONS ACCOUNTED FOR IN THE PROPOSAL?

What Beneficiaries commit themselves to is to make future expenditures during the project's execution, meaning that we do not request that they have the money available in cash upon application or even at the moment when the agreement is signed.

By virtue of the above, participants’ total contribution is declared upon celebrating the Subsidy Agreement. The Beneficiary is the sole responsible party to the CORFO, but the contribution commitments of each of the remaining participants must be made clear. For this reason, and to increase the likelihood of Co-Executors making the contributions they have committed to making, the celebration of Co-Execution Agreements is required to

12. ¿LOS COSTOS FINANCIEROS DE GARANTÍAS PUEDEN SER CONSIDERADOS EN EL PRESUPUESTO?

Los costos financieros de las pólizas de garantías pueden ser presupuestados en la cuenta “Gastos de Operación”, de acuerdo a lo dispuesto en el subnumeral 3.4.b y numeral 8.3 de las Bases Administrativas Generales.

13. ¿A QUÉ SE REFIEREN LAS BASES AL SEÑALAR QUE EL 25% DEL SUBSIDIO SE PUEDE DESTINAR A FINANCIAR PERSONAL PREEXISTENTE?

Con el Subsidio de CORFO se pueden financiar remuneraciones y honorarios del personal técnico y profesional contratado por el Beneficiario y Coejecutores, vinculado directamente a la ejecución de las actividades del proyecto.

Este personal puede ser contratado a causa del proyecto o ser personal existente en la beneficiaria.

El numeral 9 de las Bases Técnicas establece que se podrá destinar hasta un 25% del subsidio CORFO para financiar las remuneraciones y/u honorarios de personal preexistente, es decir, se pueden financiar con cargo al subsidio las remuneraciones del personal ya existente en el Beneficiario y Coejecutores, siempre que esté vinculado directamente a la ejecución de actividades del proyecto, no estén siendo financiadas por otra fuente concursal de financiamiento público y no hayan sido comprometidas como aporte para la ejecución

ensure that there is a formal contract registering said obligation.

12. CAN THE COSTS OF FINANCIAL GUARANTEES BE CONSIDERED IN THE BUDGET?

The financial costs of guarantee policies can be budgeted under the item “Operating Expenses” under the terms stipulated in subparagraph 3.4.b and Paragraph 8.3 of the General Administrative Rules.

13. WHAT DO THE RULES MEAN WHEN THEY SAY THAT 25% OF THE SUBSIDY CAN BE ALLOCATED TO FINANCING PREEXISTING STAFF?

The CORFO subsidy can be allocated to financing the remunerations and fees of technical and professional staff hired by the beneficiary and directly involved in executing project-related activities.

This staff can be hired for the project or be preexisting staff of the Beneficiary's.

Paragraph 9 of the Technical Rules establishes that up to 25% of the Corfo subsidy can be allocated to financing remunerations and/or the professional fees of preexisting staff of the Beneficiary's and Co-executors, as long as they are directly related to the execution of project-related activities, are not being financed by any other source of competitive public financing or have not been committed as a contribution for the execution of another Project.

de otro proyecto.

Todas las remuneraciones y/u honorarios, ya sea de personal preexistente o nuevo que participe en la ejecución del Programa, debe ser presupuestado en la cuenta de “Recursos Humanos”.

14. ¿PUEDE UN ASOCIADO APORTAR SOLAMENTE RECURSOS VALORIZADOS?

El numeral 4.3 de las Bases Técnicas establece que “Los asociados deben realizar aportes pecuniarios (en efectivo) y/o valorizados al Programa”. Por tanto, es aceptable que un asociado realice sólo aportes valorizados o sólo aportes pecuniarios.

15. ¿PUEDE UN ASOCIADO SER SUBCONTRATADO?

No, no puede ser subcontratado. No se permite ya que el subcontrato implica una Overhead, lo que no se condice con un participante que está interesado en aportar al proyecto y, tal como el beneficiario, lo hará de acuerdo a los costos reales que generen las actividades realizadas

16. ¿EXISTE ALGUNA RESTRICCIÓN ANUAL DE COFINANCIAMIENTO CORFO?

De acuerdo a lo dispuesto en el numeral 10 de las Bases que rigen la convocatoria y en el subnumeral 8.2 de las Bases Administrativas Generales, la entrega de los recursos a los beneficiarios quedará sujeta a la disponibilidad presupuestaria de CORFO de acuerdo a la Ley de Presupuestos del Sector Público del año correspondiente, a la evaluación que CORFO

All remunerations and/or professional fees, be they for preexisting staff or new staff participating in the Program's Execution, must be budgeted under the item "Human Resources."

14. CAN AN AFFILIATED PARTY CONTRIBUTE ONLY RESOURCES IN KIND?

Paragraph 4.3 of the Technical Rules establishes that “affiliated parties must make pecuniary (cash) and/or contributions in kind to the Program.” It is therefore acceptable for an affiliated party to only make contributions in kind or only pecuniary ones.

15. CAN AN AFFILIATED PARTY BE SUBCONTRACTED?

No, they cannot be subcontracted. This is not allowed, as subcontracting implies Overhead, which is not consistent with a participant interested in making a contribution to the project and, as such, the beneficiary will do so in keeping with the real costs of the activities engaged in.

16. IS THERE AN ANNUAL CORFO COFINANCING RESTRICTION?

As established in Paragraph 10 of the Rules governing the call for proposals and in subparagraph 8.2 of the General Administrative rules, the payment of funds will be subject CORFO's budget availability according to the Public Budget Act of the year in question, the evaluation that CORFO makes of the project's progress, and the provision of the respective performance guarantees, as

haga del avance del proyecto y a la entrega de los documentos de garantía respectivos, en su caso.

17. ¿ES OBLIGATORIO CONSIDERAR LA PARTICIPACIÓN DE INTERESADOS EN LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA?

Sí, de acuerdo a lo dispuesto en el subnumeral 4.4 de las Bases Técnicas, las propuestas deben considerar la participación de uno o más interesados en cada Programa.

18. EN RELACIÓN A LA SECCIÓN DEL FORMULARIO EN LÍNEA “RESULTADOS DEL PROGRAMA TECNOLÓGICO”, ¿ES OBLIGATORIO DETERMINAR LOS INDICADORES ESTABLECIDOS EN LA GUÍA TÉCNICA?

La determinación de los indicadores establecidos en la guía técnica son obligatorios, atendido que se relacionan con los objetivos y los resultados esperados del Programa señalados en la guía técnica. No obstante lo anterior, usted igualmente podrá adicionar otros resultados esperados de la ejecución del Programa.

19. ¿CÓMO PUEDO VALIDAR SI EL BENEFICIARIO O GESTOR TECNOLÓGICO SE ENCUENTRA INSCRITO EN EL REGISTRO DE PERSONAS JURÍDICAS RECEPTORAS DE FONDOS PÚBLICOS DE CORFO, ESTABLECIDO EN LA LEY N° 19.862?

Respecto de aquellos Programas que sean adjudicados, CORFO, con la información contenida en los antecedentes legales acompañados en la postulación y/o etapa de formalización del convenio de subsidio, procederá a inscribir al beneficiario en el Registro de Personas Receptoras de Fondos

required.

17. IS IT MANDATORY TO CONSIDER THE PARTICIPATION OF INTERESTED PARTIES IN THE PROGRAM'S EXECUTION?

Yes, according to the provisions contained in subparagraph 4.4 of the Technical Rules, proposals must consider the participation of one or more interested parties in each Program.

18. REGARDING THE SECTION OF THE ONLINE FORM “RESULTS OF THE TECHNOLOGY PROGRAM,” IS IT MANDATORY TO DETERMINE THE INDICATORS ESTABLISHED IN THE TECHNICAL GUIDE?

Determining the indicators established in the technical guide is mandatory, considering that they are related to the objectives and results expected of the program covered by the technical guide. Notwithstanding the above, you can also include additional expected results of the project's execution.

19. HOW CAN I VALIDATE THAT THE BENEFICIARY IS REGISTERED IN THE REGISTRY OF LEGAL ENTITIES RECIPIENTS OF PUBLIC FUNDS FROM CORFO, ESTABLISHED IN LAW NO. 19,862?

With regard to the programs that are awarded, using the information contained in the legal documents attached with the application and/or subsidy agreement formalization stage, the CORFO will proceed to register the beneficiary in the Registry Of Legal Entities Recipients Of

Públicos, de acuerdo a la ley N° 19.862.

20. RESPECTO DE LOS PARTICIPANTES, ¿CUÁL ES LA PROFUNDIZACIÓN QUE SE EXIGIRÁ A LOS ASOCIADOS RESPECTO DE SU CALIDAD JURÍDICA?

La calidad jurídica de los INTERESADOS, se encuentran descritas en las Bases de los Programas Tecnológicos Estratégicas en su numeral 4 (puntos 4.1, 4.2, 4.3 y 4.4), el requerimiento que se indica es que todas las entidades participantes deben ser personas jurídicas, aplicando a: beneficiario, co-ejecutores, asociados e interesados.

La incorporación de algún organismo que no cumpla el requisito, no puede ingresar en ninguna de las categorías de los participantes. Sin embargo, de considerarlo necesario, la postulación cuenta con un apartado de anexos donde pueden subir información complementaria de las actividades que se realizarían con una institución sin personería jurídica.

21. ¿HASTA DÓNDE SE EXTIENDE LA RESPONSABILIDAD DEL “BENEFICIARIO POSTULANTE” SI EL SUBCOMITÉ LE ADJUDICA EL PROYECTO, PERO NO EXIGE LA CONFORMACIÓN DE LA NUEVA PERSONA JURÍDICA, QUE, SEGÚN LAS BASES, SERÍA EL BENEFICIARIO FINAL O DEFINITIVO?

En caso que el postulante sea también beneficiario definitivo, deberá asumir todas las responsabilidades, derechos y obligaciones durante la totalidad del plazo de ejecución del proyecto, sin perjuicio de las relaciones que dicha entidad tenga con los restantes participantes del proyecto (coejecutores y

Public Funds, according to Law No. 19,862.

20. CONCERNING PARTIES WHICH IS THE ASSOCIATED LEGAL QUALITY AMMENDMENT?

The legal quality of INTERESTED, is described in the Strategical technology Programs Bases, item 4 (points 4.1, 4.2, 4.3 and 4.4), all participant entities must be legal persons, applying to beneficiaries, co-executors, associates and interested.

The incorporation of any entity do not accomplishment the legal requirement cannot be part of any participant category.

Nevertheless, if it is necessary, the application has an annex part where activities complementary information with a non-legal entity could be specified.

21. HOW FAR EXTEND THE LIABILITY OF "APPLICANT BENEFICIARY" IF THE SUBCOMMITTEE GRANTS THE PROJECT, BUT NOT REQUIRE THE SHAPING OF THE NEW ENTITY THAT, ACCORDING TO THE BASES WOULD BE THE END OR FINAL BENEFICIARY?

If the applicant is also the final beneficiary shall assume all the responsibilities, rights and obligations during the entire term of the project, without prejudice to the relations that the entity has with the other project participants (implementing partners and associates). As such, the

asociados). En tal calidad, el beneficiario será el responsable de ejecutar las actividades del proyecto y de gestionar la materialización de aquellos aportes de su cargo y los comprometidos por los demás participantes.

22. ¿HASTA DÓNDE SE EXTIENDE LA RESPONSABILIDAD DE “BENEFICIARIO POSTULANTE” SI NO LLEGARA A CONFORMARSE LA NUEVA PERSONA JURÍDICA EXIGIDA POR EL SUBCOMITÉ EN EL ACTO DE ADJUDICACIÓN DEL PROYECTO?

En caso que el postulante participe en calidad de beneficiario transitorio, que el Subcomité de Capacidades Tecnológicas exija la conformación de una nueva persona jurídica y ésta no llegue a existir, el proyecto terminará anticipadamente por falta de cumplimiento de sus obligaciones. En tal caso, el beneficiario será el responsable de gestionar la materialización de aquellos aportes de su cargo y los comprometidos por los demás participantes y, además, del cumplimiento de la proporcionalidad del cofinanciamiento. Respecto a esto último, si producto de la revisión de las rendiciones de cuentas se verifica que el porcentaje imputable al subsidio, es superior al aprobado inicialmente, se deberán restituir aquellos fondos que sobrepasen dicho porcentaje.

23. ¿ESTARÍA OBLIGADO EL BENEFICIARIO POSTULANTE A EFECTUAR TODOS LOS APORTES PECUNIARIOS Y NO PECUNIARIOS EXIGIDOS POR LAS BASES AL “BENEFICIARIO” EN CASO DE NO CONFORMARSE LA NUEVA PERSONA JURÍDICA?

El postulante participa en calidad de beneficiario transitorio, el Subcomité de Capacidades

beneficiary will be responsible for executing the project activities and managing the materialization of those contributions from his position and committed by the other participants.

22. WHERE TO EXTEND THE LIABILITY OF "APPLICANT BENEFICIARY" IF NOT COME TO SETTLE THE NEW ENTITY REQUIRED BY THE SUBCOMMITTEE ON PROJECT AWARD ACT?

If the applicant participates as a temporary beneficiary, that the Subcommittee on Technology Capabilities requires the creation of a new legal entity and it does not come into existence, the project terminated early due to lack of compliance with its obligations. In this case, the beneficiary will be responsible for managing the materialization of those contributions from his position and committed by the other participants and also compliance with the proportionality of the co-financing. Regarding the latter, if the result of the review of accountabilities verified that the percentage attributable to the subsidy is higher than the initially approved, should return those funds exceeding that percentage.

23. BENEFICIARY APPLICANT WOULD BE LIABLE TO MAKE CONTRIBUTIONS all monetary and nonmonetary REQUIRED BY THE BASES TO "BENEFICIARY" IF YOU DO NOT SETTLE THE NEW LEGAL PERSON?

The applicant participates as a temporary beneficiary, the Subcommittee on Technology Capabilities requires the

Tecnológicas exige la conformación de una nueva persona jurídica, ésta llega a existir y se celebra el convenio de subsidio con la nueva persona jurídica.

En este caso, ya sea que el proyecto termine anticipadamente o una vez concluido el plazo de ejecución, será el beneficiario definitivo el único responsable de la ejecución de las actividades y de haberse enterado todos los aportes pecuniarios y no pecuniarios comprometidos en la postulación, sin que el beneficiario transitorio deba responder por dichos aportes.

24. SI EL GESTOR TECNOLÓGICO O COEJECUTORES POSEEN PROFESIONALES, A MODO DE EJEMPLO, CON UN 70% DE FINANCIAMIENTO DE SUS REMUNERACIONES SUBSIDIADAS POR CORFO, ¿ES POSIBLE QUE EL 30% RESTANTE DE SUS REMUNERACIONES SEAN FINANCIADAS A TRAVÉS DEL SUBSIDIO DE ESTE PROGRAMA?

Para el caso particular consultado, podrá cofinanciarse el 30% restante, siempre que sean actividades vinculadas directamente para el proyecto y éstas no hayan sido comprometidas como aporte para la ejecución de otro proyecto.”

25. ¿SE PUEDE SUPERAR EL 25% DE SUBSIDIO CORFO SI LAS CONTRATACIONES DE RECURSOS HUMANOS SON PERSONAL NUEVO, ES DECIR, SIN VINCULACIÓN PREVIA?

Sí, el numeral 9 de las Bases contempla un límite del 25% de subsidio CORFO para financiar las remuneraciones y/u honorarios del personal preexistente del Beneficiario y Coejecutores.

Conforme a lo anterior la restricción no aplica

establishment of a new legal entity, it comes into existence and subsidy agreement with the new entity held.

In this case, whether the project is completed in advance or after the period of implementation completed, will be the final beneficiary solely responsible for the implementation of the activities and all monetary contributions and non-pecuniary committed in the application have heard without that the transitional beneficiary is liable for such contributions.

24. IF THE TECHNOLOGY MANAGER OR THE CO-EXECUTORS HAVE PROFESSIONALS WHOSE REMUNERATIONS ARE, FOR EXAMPLE, 70% FINANCED BY THE CORFO, IS IT POSSIBLE FOR THE REMAINING 30% OF THEIR REMUNERATIONS TO BE FINANCED WITH THE SUBSIDY FROM THIS PROGRAM?

In the particular case consulted, the remaining 30% can be co-financed as long as it is for activities directly related to the project and they have not been committed as a contribution for the execution of another project.

25. CAN THE 25% CORFO SUBSIDY LIMIT BE SURPASSED IF THE HUMAN RESOURCES HIRED ARE NEW STAFF; THAT IS, WITHOUT PRIOR RELATION?

Yes, Paragraph 9 of the Technical Rules establishes a 25% limit on use of the CORFO subsidy to finance remunerations and/or the professional fees of preexisting staff and Co-executors.

para el personal contratado a causa del Programa, por lo que podrá presupuestarse un porcentaje mayor por este concepto (cumpliéndose además el requisito de vinculación directa para la ejecución de actividades del proyecto).

26. ¿HAY ALGUNA RESTRICCIÓN O MONTO MÁXIMO EN CUANTO A LA CONTRATACIÓN O PAGO DE RECURSOS HUMANOS?

En relación a las remuneraciones de personal vinculado al proyecto hay que distinguir:

1. Financiamiento de remuneraciones y/u honorarios del personal técnico y profesional preexistente del Beneficiario y Coejecutores vinculado directamente a la ejecución del proyecto. El numeral 9 de las bases técnicas establece que se podrá destinar hasta un 25% del subsidio de CORFO para estos fines.
2. Remuneraciones y/u honorarios del personal técnico y profesional vinculado directamente a la ejecución del proyecto, contratado para el proyecto. No existen límites porcentuales predefinidos en las bases técnicas.

Sin perjuicio de lo señalado, en ambos casos se deberá fundar la necesidad técnica del personal para la correcta ejecución del proyecto. En virtud de lo anterior, para la determinación de la cuantía de los gastos que se presupuestan para un proyecto en la cuenta de recursos humanos,

Thus, the restriction does not apply to the staff hired for the program, meaning that a higher percentage can be budgeted for this item (while simultaneously fulfilling the requirement that they have a direct relationship with the execution of the project's activities).

26. IS THERE ANY RESTRICTION OR MAXIMUM AMOUNT WHEN IT COMES TO HIRING OR PAYING HUMAN RESOURCES?

When it comes to the remunerations of staff related to the project, the following must be distinguished:

1. Financing of the remunerations and fees of technical and professional staff hired by the beneficiary and directly involved in executing project-related activities. Paragraph 9 of the Technical Rules establishes that up to 25% of the Corfo subsidy can be used for these purposes.
2. Remunerations (total credit) and fees of technical and professional staff hired by the beneficiary and directly involved in the project, hired for the project. The technical rules do not establish predefined limitations.

Notwithstanding the above, in both cases the technical need for the staff for project execution must be justified. By virtue of the above, to determine the expenses that are budgeted for a project under the item human resources, one must keep in mind

se debe tener en consideración la coherencia del personal presupuestado en relación a los objetivos y resultados esperados de los Programas Tecnológicos Estratégicos, de acuerdo a lo establecido en los numerales 2 y 3 de las bases técnicas. Dichos elementos son materia de pertinencia técnica, la cual será analizada por la Gerencia de Capacidades Tecnológicas de CORFO

27. ¿LOS GASTOS DE ADMINISTRACIÓN PUEDEN UTILIZARSE EN LA CONTRATACIÓN DE PERSONAL NUEVO A CARGO DEL GERENCIAMIENTO DE LOS PROGRAMAS?

El personal a cargo del gerenciamiento, contratado a causa del Programa, no puede presupuestarse en la cuenta de Gastos de Administración, ya que no corresponden a gastos indirectos asociados a la ejecución del proyecto, como exige la definición de la cuenta presupuestaria en la letra d. del subnumeral 3.4 de las Bases Administrativas Generales.

En efecto, de acuerdo a lo indicado en la letra a. del subnumeral 3.4 de las Bases Administrativas Generales, que define la cuenta presupuestaria “Recursos Humanos”, se podrán presupuestar en esta cuenta gastos de “remuneraciones (total haber) y honorarios del personal técnico y profesional contratado por el beneficiario, vinculado directamente a la ejecución de actividades del proyecto (incluidos expertos y/o asesores). Los recursos humanos principales del proyecto deberán identificarse anexando sus antecedentes curriculares”.

28. ¿ES POSIBLE FINANCIAR COMPLETAMENTE

the budgeted staff's coherence with the objectives and results expected of the Strategic Technology Programs according to the provisions of Paragraphs 2 and 3 of the technical rules. Said elements are matters of technical pertinence, which will be analyzed by the CORFO's Department of Technological Capacities.

27. CAN ADMINISTRATIVE EXPENSES BE USED TO HIRE NEW STAFF FOR PROGRAM MANAGEMENT?

The staff in charge of the management and who were hired because of the Program cannot be budgeted under the item Administrative Expenses, as they do not correspond to indirect expenses associated with the project's execution, as required by the definition of the budget item in letter d of subparagraph 3.4 of the General Administrative Rules.

In fact, according to the provisions of letter a of subparagraph 3.4 in the General Administrative Rules, which defines the budget item “Human Resources,” this item can budget for expenditures on “remunerations (total credit) and fees of technical and professional staff hired by the beneficiary and directly involved in executing project-related activities (including experts and/or consultants). The project's main human resources must be identified by attaching their professional resumes.”

28. IS IT POSSIBLE TO COMPLETELY FINANCE

LOS EQUIPAMIENTOS E INFRAESTRUCTURA CON SUBSIDIO CORFO?

Conforme al numeral 9 de las bases del instrumento, respecto a los Gastos de Inversión, para el caso de adquisiciones, sólo se financiará en forma proporcional el uso que de ellos se contemple en los mismos. Será utilizada como referencia la tabla de vida útil normal emitida por el Servicio de Impuestos Internos, de los bienes físicos del activo inmovilizado vigente a la fecha de la respectiva adquisición.

Sin perjuicio de lo anterior y previa solicitud fundada del Beneficiario, no será aplicada la tabla antes señalada, en caso de tratarse de equipamiento altamente especializado, considerado crítico para la realización de las actividades de cualquiera de los proyectos pertenecientes al portafolio del Programa.

Cabe tener presente, que esta cuenta tiene un tope global del 30% del subsidio de CORFO.

29. ¿LOS GASTOS DE ADMINISTRACIÓN SE RINDEN CON UNA FACTURA O CON LOS DOCUMENTOS DE LOS GASTOS REALIZADOS?

Los gastos de administración, se rinden a través de un certificado firmado por el beneficiario, Coejecutor o aportante, en el cual se detalle los conceptos de gasto y el correspondiente número y fecha de emisión de los documentos que respaldan el valor rendido. Durante la revisión en terreno, CORFO auditará el centro de costos respectivo con el fin de verificar el correcto registro de los montos informados en el certificado. La Unidad de Seguimiento de

EQUIPMENT AND INFRASTRUCTURE WITH THE CORFO SUBSIDY?

As established in Paragraph 9 of the instrument rules on Investment Expenditures, when it comes to procurement this will only be financed proportionally to the use contemplated for them therein. As a reference, the normal useful lifespan table issued by the Internal Tax Service for physical goods of fixed assets and in force on the date of the respective acquisition will be used.

Notwithstanding the above, and prior a well-founded request on the part of the Beneficiary, the aforementioned table will not be applied in the cases of highly specialized equipment that is considered critical to undertaking the activities contemplated for any of the projects that are part of the Program portfolio.

It should be kept in mind that this item has a global limit of 30% of the CORFO subsidy.

29. ARE ADMINISTRATIVE EXPENSES RENDERED WITH AN INVOICE OR WITH THE DOCUMENTS BACKING THE EXPENSES MADE?

Administrative expenses are rendered in the form of a certificate signed by the beneficiary, co-executor or contributor, detailing the expense items and the corresponding document number and date of issue to back the amount claimed. During its onsite reviews the CORFO will audit the respective cost center to verify the proper registration of the amounts

CORFO podrá solicitar toda la documentación que estime necesaria con el objetivo de verificar la existencia, integridad y exactitud de los montos declarados en el certificado.

Sin perjuicio de lo anterior, y de conformidad a la normativa aplicable, CORFO podrá establecer otro mecanismo de rendición.

30. ¿HAY REMUNERACIONES PREESTABLECIDAS PARA LOS ESPECIALISTAS QUE COMPONEN EL CONSEJO TÉCNICO? ¿PUEDE HABER MÁS DE 2 EXPERTOS EN EL COMITÉ?

De acuerdo a lo dispuesto en la letra b. del numeral 7 de las Bases Técnicas, el Consejo Técnico deberá estar compuesto por al menos 2 (dos) especialistas del sector, por lo que puede estar conformado por más de 2 especialistas.

Por otro lado, aunque no existen montos máximos de las remuneraciones, honorarios y emolumentos contemplados para los especialistas, atendida la obligación de resguardo y buen uso de los recursos públicos, CORFO tomará las medidas tendientes a que el pago de las horas hombre se adecúe a valores de mercado y sea justificado.

31. EN FORMULARIO DE POSTULACIÓN, ESPECÍFICAMENTE EN EL PUNTO 8.4 SE HACE REFERENCIA A LOS INTEGRANTES A CONFORMAR EL "CONSEJO TÉCNICO" QUE SON PERSONAS AUTORIZADAS Y CONFORMADAS DE LA INSTITUCIÓN CORFO. ¿ESTAS PERSONAS SON ASIGNADAS DIRECTAMENTE CORFO

reported in the certificate. The CORFO's Monitoring Unit is authorized to request all documentation that it deems necessary to verify the existence, integrity and precision of the amounts declared in the certificate.

Notwithstanding the above, in conformity with the applicable regulation, CORFO can establish a different mechanism for rendering accounts.

30. ARE THERE PREESTABLISHED REMUNERATIONS FOR THE SPECIALISTS WHO PARTICPATE ON THE TECHNICAL COUNCIL? CAN THERE BE MORE THAN 2 EXPERTS IN THE COUNCIL?

According to the provisions of letter b of Paragraph 7 of the Technical Rules, the Technical Council must be comprised of at least 2 (two) specialists in the sector, meaning that it can be comprised of more than 2 specialists.

However, while there are no maximum amounts set for the specialists' remunerations, fees and emoluments, in fulfillment of its obligation to protect and ensure the proper use of public funds, CORFO will take the measures ensure that the payment of researchers' work hours is in line with market prices and is justified.

31. THE APPLICATION FORM, SPECIFICALLY POINT 8.4, REFERS TO THE MEMBERS OF THE "TECHNICAL COOUNCIL," WHO ARE PEOPLE AUTHORIZED AND CERTIFIED BY THE INSTITUTION CORFO. DOES CORFO ASSIGN THESE PEOPLE DIRECTLY, MEANING THAT THE SPACE IN THE APPLICATION SHOULD BE LEFT BLANK?

DEJANDO EL ESPACIO EN BLANCO EN LA POSTULACIÓN? O ¿HAY UNA BASE DE CONSULTORES ASIGNADA DISPONIBLE?

Efectivamente los integrantes serán designados por CORFO y ello se realizará posteriormente a la adjudicación puede dejar en blanco el espacio o bien indicar que se nombrará por CORFO posteriormente.

No hay una base de consultores, pero el representante de CORFO en el Consejo Técnico será un Ejecutivo Sectorial.

32. ¿CUAL ES EL PORCENTAJE DEL SUBSIDIO QUE DEBE CUBRIR LA GARANTÍA DE FIEL CUMPLIMIENTO?

De acuerdo a lo dispuesto en la letra f del numeral 15 de las Bases Técnicas, cuyo texto definitivo se encuentra contenido en la Resolución (A) N° 70, de 2015, de la Gerente de Capacidades Tecnológicas de CORFO, "el monto de la garantía de fiel cumplimiento del convenio, que deberá entregarse conforme a lo establecido en el numeral 8.3 de las Bases Administrativas Generales, deberá ser de, al menos, el 0,5% del subsidio. Asimismo, dicha garantía deberá tener una vigencia de, al menos, 3 meses sobre la fecha de término de la respectiva Etapa y/o de la fecha de entrega de informe final, según corresponda".

33. ¿SE ENTIENDEN COMO GASTOS DE OPERACIÓN O DE ADMINISTRACIÓN EL COSTO DE GARANTÍAS QUE EMITE UN COEJECUTOR AL GESTOR TECNOLÓGICO?

Para efectos del Programa, no se entienden como costos de operación o de administración, los que provengan de las garantías que emite un coejecutor al gestor tecnológico. Lo anterior, en

OR IS THERE AN ASSIGNED DATABASE OF CONSULTANTS AVAILABLE?

The members will in fact be appointed by CORFO after the project's adjudication, meaning that the space can be left blank, or else state that CORFO will name them subsequently.

There is no database of consultants, but the CORFO representative on the Technical Council will be a Sectoral Executive.

32. WHAT IS THE PERCENTAGE OF THE SUBSIDY THAT THE GUARANTEE OF DUE FULFILLMENT MUST COVER?

According to the provisions of letter f of Paragraph 15 of the Technical Rules, whose definitive text is contained in Resolution (A) No. 7- of 2015, issued by CORFO's director of technological capacities, "the amount of the guarantee of due fulfillment of the agreement, which must be submitted in fulfillment of the provisions contained in Paragraph 8.3 of the General Administrative Rules must at a minimum represent 0.5% of the subsidy. Likewise, said guarantee must be in force for at least 3 (three) months beyond the date that the respective stage ends and/or the date of delivery of the progress and/or final report, as appropriate."

33. ARE THE COSTS OF GUARANTEES ISSUED BY A CO-EXECUTOR TO THE TECHNOLOGY MANAGER UNDERSTOOD TO BE OPERATING OR ADMINISTRATIVE EXPENSES?

For the purposes of the Program, the expenses that arise from the guarantees that a co-executor issues to the technology manager are not understood

cuanto dicha acción tiene por finalidad resguardar las eventuales responsabilidades entre los participantes del proyecto, y no se encuentra vinculada a la ejecución misma de las actividades del Programa.

Los costos de las garantías que si se aceptan (y sólo en la cuenta gastos de operación), corresponden a aquellos que provienen de las garantías que deben presentarse para resguardar el fiel cumplimiento del convenio y el correcto uso de los anticipos del subsidio entregados por CORFO al gestor.

34. ¿PUEDE GARANTIZAR UN PTEC UN COEJECUTOR PÚBLICO, SIN COLOCAR GARANTÍAS, APELANDO A SU ROL PÚBLICO?

No, no es posible. La naturaleza jurídica de la entidad que postula en calidad de beneficiario o gestor, es la que determina si se deben o no entregar garantías. Si la naturaleza del beneficiario o gestor corresponde a una persona jurídica de derecho privado, deberá, en su oportunidad, hacer la entrega de los documentos de garantía de fiel cumplimiento del convenio y de correcto uso de los anticipos.

35. ¿EXISTE UNA CANTIDAD MÁXIMA DE PROYECTOS QUE DEBEN CONPONER EL PROGRAMA TECNOLÓGICO A POSTULAR?

No, no existe una cantidad máxima de proyectos que deban componer el programa a postular.

36. SI YA REALIZAMOS UN PROYECTO CON LOS QUE HEMOS FINANCIAMIENTO PÚBLICO ¿SE PUEDE POSTULAR?, SI TENEMOS UN PROYECTO

as operating or administrative expenses. This is because said action is aimed at safeguarding eventual responsibilities among project participants and is not related to the execution of the Program activities themselves.

The guarantee costs that are accepted (and only under the item of operating expenses) are those generated by guarantees that must be presented to back the due fulfillment of the agreement and the proper use of the subsidy advancements that CORFO has paid the manager.

34. CAN A PUBLIC CO-EXECUTOR GUARANTEE A PTEC WITHOUT OFFERING GUARANTEES, APPEALING TO ITS PUBLIC NATURE?

No, that is not possible. The legal nature of the entity applying as beneficiary or manager is what determines whether or not guarantees must be provided or not. If the beneficiary or manager is a private legal entity, when the time comes it must submit the documents to guarantee due fulfillment of the agreement and the proper use of advancements.

35. IS THERE A MAXIMUM NUMBER OF PROJECTS THAT CAN COMPRISE A TECHNOLOGY PROGRAM BEING APPLIED TO?

No, there is no maximum number of projects that can comprise a technology program being applied to.

36. IF WE HAVE ALREADY UNDERTAKEN A PROJECT WITH PUBLIC FINANCING, CAN WE APPLY? IF WE HAVE A PROJECT THAT

QUE YA FUE IMPLEMENTADO ¿SE PUEDE POSTULAR?

Si ese proyecto tuvo subsidio público no. Si el proyecto ha sido implementado y si no ha adjudicado subsidio público pudiera ser parte de un portafolio, pero sus fases de investigación no deben cubrir las áreas que ya están implementadas

37. ¿ES POSIBLE ACCEDER A LOS BENEFICIOS DE LA LEY I+D DE INCENTIVO TRIBUTARIO A LA INVERSIÓN EN INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO DE MANERA COMPLEMENTARIA A ESTE PROGRAMA?

Sí, efectivamente ambos programas son complementarios. Los beneficios tributarios que la Ley establece, pueden aplicar sobre el aporte que la empresa realiza al desarrollo del proyecto (no sobre el subsidio).

38. ¿QUIÉNES PUEDEN ACCEDER A LOS BENEFICIOS DE LA LEY I+D (LEY 20.241 DE INCENTIVO TRIBUTARIO A LA INVERSIÓN EN INVESTIGACIÓN Y/O DESARROLLO (I+D))?

Los contribuyentes de la primera categoría de la Ley de impuesto, que tributen mediante contabilidad completa, podrán aplicar beneficios tributarios por los gastos asociados a proyectos de I+D.

39. ¿EN QUÉ CONSISTEN LOS BENEFICIOS DE LA LEY I+D?

La Ley I+D permite que las empresas puedan aplicar un crédito tributario contra impuesto de primera categoría de un 35% sobre el gasto efectuado en el contexto de un(s) proyecto(s) de I+D certificado por CORFO, en tanto, el 65% restante se considera como gasto necesario

HAS ALREADY BEEN IMPLEMENTED, CAN WE APPLY?

If that project received a public subsidy, no. If the project has been implemented and has not received a public subsidy it can be part of a portfolio, but its research stages cannot cover the areas that have already been implemented.

37. IS IT POSSIBLE TO ACCESS THE BENEFITS OF THE R&D LAW TO INCENTIVIZE INVESTMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT IN A WAY THAT IS COMPLEMENTARY TO THIS PROGRAM?

Yes, both programs are in fact complementary. The tax benefits that the law establishes can be applied to the contribution that the company makes to the project development (not to the subsidy).

38. CAN THOSE WHO ACCESS THE BENEFITS OF THE R&D LAW (LAW 20,241 ON INCENTIVES TO INVESTMENT IN RESEARCH AND/OR DEVELOPMENT (R&D))?

Taxpayers in the first category of the Tax Law and who declare with complete accounting can apply tax benefits to the expenses associated with R&D projects.

39. WHAT DO THE BENEFITS OF THE R&D LAW CONSIST IN?

The R&D Law allows companies to access a tax credit against the first category tax on 35% of expenses made in the context of one or more R&D projects certified by CORFO, while the remaining 65% are considered to be a necessary expense to

para producir la renta, independiente del giro de la empresa.

40. ¿CUÁL ES EL ROL DE CORFO EN LA OPERACIÓN DE LA LEY I+D?

La Ley I+D establece que CORFO es la entidad encargada de certificar que los proyectos que las empresas realizan cumplen con los requisitos que ésta establece. El certificado que CORFO emite, es vinculante para que las empresas puedan aplicar los beneficios tributarios.

41. ¿EXISTEN MÁXIMOS O RESTRICCIONES EN LOS MONTOS DE CRÉDITO TRIBUTARIO?

La Ley establece que el monto mínimo de un proyecto para la certificación por parte de CORFO, es de 100 UTM.

Por otro lado, la Ley también señala que cada contribuyente tendrá derecho anual a un monto máximo de crédito tributario, por uno o varios proyectos Certificados por CORFO, de UTM 15.000.

42. ¿CÓMO PUEDO ACCEDER A LOS BENEFICIOS DE LA LEY DE I+D?

Para acceder a los beneficios de la Ley I+D debe solicitar la certificación a CORFO, proceso que es en línea, además cada contribuyente debe pagar a CORFO un arancel, de entre 10 y 30 UTM según el monto solicitado a certificar.

Para mayor información:

Acceda a la página web www.corfo.cl/incentivotributario

Solicite una reunión a través del correo electrónico infoincentivotributario@corfo.cl o bien llamando al 2-26318698

produce revenues, regardless of the company's activities.

40. WHAT IS THE CORFO'S ROLE IN OPERATING THE R&D LAW?

The R&D Law establishes that CORFO is the entity in charge of certifying that the projects companies undertake meet the requirements established therein. The certificate issued by CORFO is binding and allows companies to apply for tax benefits.

41. ARE THERE MAXIMUMS OR RESTRICTIONS ON THE TAX CREDIT AMOUNTS?

The law stipulates that the minimum amount of a project to be certified by the CORFO is 100 UTM.

For its part, the Law also states that each taxpayer will have the annual right to a maximum tax credit for one or several CORFO-Certified projects of 15,000 UTM.

42. HOW CAN I ACCESS THE BENEFITS OF THE R&D LAW?

To access the benefits of the R&D Law you must apply for CORFO certification, a process that is done online, and each taxpayer must pay CORFO a fee of between 10 and 30 UTM, depending on the amount to be certified.

For more information:

Go to the website www.corfo.cl/incentivotributario

Ask for an appointment via email, infoincentivotributario@corfo.cl , or else call 2-26318698

43. ¿QUÉ SE ENTIENDE POR ESCALA PILOTO? HEMOS CONSIDERADO EN NUESTRO PROYECTO A ESCALA DE BANCO.

El nivel de la escala piloto tiene que garantizar que la aplicación de la tecnología desarrollada muestra un funcionamiento muy cercano al que se encuentra en la producción, de tal forma que permita realizar los ajustes tecnológicos necesarios al desarrollo, y eventualmente debido a esos ajustes, determinar estrategias de PI al estar frente a nuevas necesidades de protección derivadas de la aplicación y tener una clara determinación de los costos de producción. En definitiva se obtiene una valoración de la tecnología desarrollada y los protocolos para su uso.

44. EXISTE UN INFORME MUY RELEVANTE PARA EL PROYECTO QUE PRESENTAREMOS, ESCRITO PREVIO AL CONCURSO, Y PERTENECE A UN ASOCIADO DEL PROYECTO, ¿PUEDE CONSIDERARSE UN APOORTE VALORADO O PECUNIARIO? Y ¿CÓMO SE RINDE ANTE UNA AUDITORÍA DE CORFO?

No se puede valorizar conocimiento previo como parte de los productos del proyecto en el período de ejecución; ese conocimiento se evaluaría como parte de las competencias y fortalezas de los proponentes.

45. RESPECTO DE LOS PROYECTOS QUE PERTENECEN AL PROGRAMA, ¿CADA UNO DEBE TENER UN BENEFICIARIO Y ASOCIADOS DISTINTOS O PUEDE SER EL MISMO BENEFICIARIO PARA TODOS LOS PROYECTOS DEL PROGRAMA?

43. WHAT IS UNDERSTOOD FOR PILOT SCALE? OUR PROJECT CONSIDERS BENCH SCALE.

The pilot scale level has to guarantee that the application of the technology developed operates very close to production level, meaning that it allows the necessary technological adjustments to be made for its development and eventually, thanks to these adjustments, determine intellectual property rights strategies in the face of new protection needs derived from the application and to clearly determine production costs. In sum, a valuation of the technology developed and protocols for its use are obtained.

44. THERE IS A REPORT THAT IS VERY RELEVANT TO THE PROJECT THAT WE WILL PRESENT, WRITTEN PRIOR TO THE CALL FOR PROPOSALS, AND WHICH BELONGS TO A PROJECT PARTNER. CAN IT BE CONSIDERED AN IN-KIND OR PECUNIARY CONTRIBUTION? HOW IS IT ACCOUNTED FOR IN A CORFO AUDIT?

Prior knowledge cannot be valued as part of the project products during the execution period. That knowledge would be evaluated as part of the participants' skills and strengths.

45. REGARDING THE PROJECTS THAT ARE PART OF THE PROGRAM, DOES EACH OF THEM HVE TO HAVE DIFFERENT BENEFICIARIES AND ASSOCIATES OR CAN IT BE THE SAME BENEFICIARY FOR ALL OF THE PROGRAM'S PROJECTS?

El Beneficiario o Gestor es sólo uno. Los proyectos pueden ser ejecutados por el beneficiario del Programa o por los coejecutores, pudiendo existir aportes de los asociados.

46. ¿CADA PROYECTO DEL PROGRAMA SE DEBE ENMARCAR A UNA LÍNEA DE FINANCIAMIENTO CON LAS CARACTERÍSTICAS Y REQUISITOS DE LA MISMA?

Los proyectos corresponden a actividades ejecutadas exclusivamente en el marco del instrumento de financiamiento Programas Tecnológicos Estratégicos, que tiene actividades financiables claramente definidas en las Bases Técnicas y Administrativas.

47. PARA EFECTOS DE LA SANCIÓN DEL CONCURSO, ¿PUEDE UN PROGRAMA SER APROBADO PARCIALMENTE POR PROYECTO? POR EJEMPLO, DEL PROGRAMA QUE CONTIENE UNA CARTERA DE 7 PROYECTOS CORFO PODRÍA SÓLO SANCIONAR 2 PROYECTOS.

Sí, producto de la evaluación y en función del presupuesto disponible, el Comité de Evaluación podría solicitar un ajuste del alcance técnico y presupuestario del proyecto adjudicado, siempre que ello no ponga en riesgo el logro de los objetivos y principales resultados.

48. ¿QUÉ PASA SI LA PROPUESTA SE PRESENTA POR UN PLAZO MENOR A 4 AÑOS?

Las Bases Técnicas establecen que el plazo de duración de los Programas deberá ser de hasta 10 (diez) años, el cual se podrá dividir hasta en 3 (tres) Etapas. Las Etapas tienen como objetivo el ordenamiento en la evaluación y seguimiento de

There is only one Beneficiary or Manager. Projects can be executed by the Program beneficiary or the co-executors and associates can make contributions.

46. MUST ALL OF THE PROGRAM'S PROJECTS BE ATTACHED TO A LINE OF FINANCING WITH ITS CHARACTERISTICS AND REQUIREMENTS?

The projects are activities executed exclusively in the context of the Strategic Technology Programs financing instrument, which has clearly defined the activities that can be financed in the Technical and Administrative Rules.

47. WHEN IT COMES TO RESOLVING THE PROCESS, IS THERE A POSSIBILITY THAT A PROGRAM MIGHT BE PARTIALLY APPROVED ACCORDING TO THE PROJECT? FOR EXAMPLE, COULD THE COFO APPROVE JUST 2 PROJECTS FROM A PORFOLIO CONTAINING 7 PROJECTS?

Yes, after evaluation and depending on the available budget, the Evaluation Committee can request changes to the technical and budgetary scope of the successful project, as long as this does not jeopardize achievement of the objectives and main results.

48. WHAT HAPPENS IF A PROPOSAL IS PRESENTED THAT LASTS LESS THAN 4 YEARS?

The Technical Rules provide that the duration of the programs should be up to ten (10) years, which may be divided up into three (3) stages. Stages aim to ordering in the evaluation and monitoring

los proyectos que integran cada una, debiendo ser consecutivas. Cada Etapa podrá tener una duración máxima de 4 (cuatro) años y, en su conjunto, no podrán superar los 10 (diez) años. De este modo, si el Programa considera una sola Etapa para su ejecución, éste podrá tener una duración máxima de 4 (cuatro) años. El punto IV.3 de la Guía Técnica confirma lo indicado en las Bases Técnicas ítem 8.4.

49. UNO DE LOS MEDIOS DE VERIFICACIÓN (INDICADORES) DEL PROGRAMA REFIERE QUE “UNIVERSIDADES Y CENTROS DE INVESTIGACIÓN PARTICIPAN EN EL PROYECTO”. EN ESTE CONTEXTO ¿SE ESPERA QUE SE INTEGREN ACADÉMICOS (DOCTORES) Y TESISISTAS (DOCTORADO O MAGISTER) QUE DESARROLLEN ACTIVIDADES DE UN PROYECTO DEL PORTAFOLIO?

Lo que se espera es que durante la ejecución del Programa Tecnológico Estratégico y su Portafolio de proyectos, se integren universidades y centros de investigación (al menos 3 al año 3) tanto en el desarrollo de actividades del programa, como en la formación/inserción de capital humano avanzado.

50. ¿EN EL SISTEMA DE GESTIÓN DE PROYECTO (SGP) SE CREARÁN LAS CUENTAS POR PROYECTO O POR PROGRAMA COMO UNA SUMATORIA TOTAL?

Ambas, se deberá detallar el Programa y por cada proyecto del portafolio

51. RESPECTO DE LA PRESENTACIÓN DEL PROYECTO, ¿CUÁLES SON LOS PASOS PARA LA

of the projects that make up each and must be consecutive. Each stage will have a maximum duration of 4 (four) years and, as a whole may not exceed ten (10) years. Thus, if the program considers a single stage for execution, it can have a maximum duration of 4 (four) years. Item IV.3 of the Technical Guide confirms the indicated in the Technical Bases item 8.4.

49. ONE OF THE PROGRAM VERIFICATION MEANS (INDICATORS) SAYS THAT “UNIVERSITIES AND RESEARCH CENTERS PARTICIPATE IN THE PROJECT.” IN THIS CONTEXT, IS IT EXPECTED THAT ACADEMICS (PhD) AND DEGREE CANDIDATES (PhD OR MASTER’S DEGREE) BE INCLUDED IN THE ACTIVITIES OF A PROJECT IN THE PORTFOLIO?

What is expected is that, for the duration of the Strategic Technology Program and its project Portfolio, universities and research centers be included (at least 3 by year 3) both in the development of program activities as well as in the training/placement of advanced human capital.

50. WILL THE PROJECT MANAGEMENT SYSTEM (PMS) GENERATE ACCOUNTS PER PROJECT OR BY PROGRAM, WITH A TOTAL LUMP SUM?

Both. The program must be detailed, as must each of the projects in the portfolio.

51. REGARDING THE PROJECT’S PRESENTATION, WHAT ARE THE STEPS FOR CREATING A CONSORTIUM? DOES A

CREACIÓN DE UN CONSORCIO? ¿SE DEBE FORMAR OTRA PERSONA JURÍDICA, Y CUÁL SERÍA EL ALCANCE?

Para la postulación no es obligatoria la conformación de una nueva persona jurídica. Sin perjuicio de lo anterior, el Subcomité de Capacidades Tecnológicas podrá exigir, en el acto de adjudicación o durante la ejecución del proyecto, la conformación de una persona jurídica, quien pasará a ser el definitivo beneficiario del proyecto. Asimismo, el beneficiario podrá solicitar en la postulación del proyecto o durante su ejecución, la autorización para la conformación de una nueva persona jurídica. Los requisitos que deben cumplirse son aquellos señalados en el subnumeral 4.1 de las bases técnicas.

52. ¿PUEDE UNA ENTIDAD PÚBLICA SER COEJECUTOR DE UN PROYECTO APORTANDO DE MANERA PECUNIARIA RECURSOS IMPRESCINDIBLES PARA EL MISMO?

Sí, siempre y cuando también aporte complementariedad a las capacidades tecnológicas en materias de I+D aplicada e innovación para el desarrollo del Programa, según la exigencia que consta en el subnumeral 4.2 de las bases técnicas.

53. ¿PUEDE EL DIRECTOR DEL PROGRAMA A LA VEZ SER DIRECTOR O SUBDIRECTOR DE UNO O MÁS PROYECTOS DEL PORTAFOLIO?, ¿PUEDE EL FINANCIAMIENTO DEL DIRECTOR DEL PROGRAMA PUEDE SER ASUMIDO POR UN COEJECUTOR, EN QUÉ PROPORCIÓN?

Sí, es posible en ambos casos.

NEW LEGAL ENTITY NEED TO BE CREATED AND WHAT WOULD BE THE SCOPE?

The incorporation a new legal entity is not mandatory to apply.

However, notwithstanding the above, the Technological Capacities Subcommittee can demand the creation of a legal entity to be awarded the project upon adjudication or during project execution, which would ultimately become the project beneficiary. In addition, during project application or execution beneficiaries can request authorization to incorporate a new legal entity. The requirements are established in Paragraph 4.1 of the technical rules.

52. CAN A PUBLIC INSTITUTION BE CO-EXECUTOR OF A PROJECT BY MAKING PECUNIARY CONTRIBUTIONS THAT ARE INDISPENSABLE TO IT?

Yes, as long as it also complements the technological capacities in applied R&D and innovation for the Program's development, according to the requirements contained in subparagraph 4.2 of the technical rules.

53. CAN THE PROGRAM DIRECTOR ALSO BE A DIRECTOR OR ASSISTANT DIRECTOR OF ONE OR MORE PROJECTS IN THE PORTFOLIO? CAN THE FINANCING OF THE PROGRAM DIRECTOR BE COVERED BY A CO-EXECUTOR AND IN WHICH PROPORTION?

Yes, it is possible in both cases.

54. ¿DÓNDE SE CARGA (EN QUÉ PROYECTO Y EN QUÉ CUENTA) LA REMUNERACIÓN DEL DIRECTOR DEL PROGRAMA?

En el Proyecto Administración del Programa y en la cuenta de Recursos Humanos

55. LOS DIRECTORES Y SUBDIRECTORES DE PROYECTOS DEL PORTAFOLIO, ¿RECIBEN REMUNERACIÓN DEL PROYECTO? ¿EXISTE UN TOPE?

Pueden recibir, pero debe considerar la dedicación horaria al proyecto (podría estar trabajando en otro proyecto), costo HH y aunque no existe alguna estipulación sobre remuneraciones, ésta es materia de evaluación de la propuesta (Valores de mercado, coherencia funciones y responsabilidades con remuneración). En relación al recurso humano preexistente, las bases estipulan un tope de 25% del subsidio otorgado por CORFO.

56. ¿EL BENEFICIARIO DEL PROGRAMA DEBE O PUEDE SER EL BENEFICIARIO DE CADA PROYECTO DEL PORTAFOLIO? ¿PUEDEN LOS COEJECUTORES SER BENEFICIARIO DE ALGUNO DE LOS PROYECTOS DEL PORTAFOLIO?

El Beneficiario es del Programa; no existe Beneficiario del Proyecto. El Beneficiario y Coejecutor son figuras distintas.

- a) Beneficiario o Gestor Tecnológico. Es la responsable ante CORFO por la ejecución del Programa.
- b) Coejecutores. Su participación es complementaria.
- c) Asociados. Su participación da pertinencia al portafolio de proyectos.
- d) Interesados. Su participación es

54. WHERE IS THE PROGRAM DIRECTOR'S REMUNERATION ACCOUNTED FOR (IN WHICH PROJECT AND WHICH ITEM)?

In Program Project Administration, under the item Human Resources.

55. DO THE DIRECTORS AND ASSISTANT DIRECTORS OF PROJECTS IN THE PORTFOLIO RECEIVE REMUNERATION FROM THE PROJECT? IS THERE A LIMIT?

They can receive them but they must consider the hourly dedication to the project (they could be working on another project), the cost of work hours and while there are no stipulations on remunerations, they will be evaluated as part of the proposal (market values, coherence of functions, and paid responsibilities). With regard to preexisting staff, the rules establish a limit of 25% of the CORFO subsidy.

56. CAN OR MUST THE PROGRAM BENEFICIARY BE THE BENEFICIARY OF EACH PROJECT IN THE PORTFOLIO? CAN THE CO-EXECUTORS BE THE BENEFICIARIES OF ANY OF THE PROJECTS IN THE PORTFOLIO?

There is a Program beneficiary; Project Beneficiary does not exist. The Beneficiary and the Co-executor are two different figures.

- a) The Beneficiary or Technology Manager: The party responsible to the CORFO for the program's execution.
- b) Co-executors: Their participation is complementary.
- c) Associates. Their participation lends relevance to the projects.

respecto de los resultados del programa

Hay que considerar que los proyectos finalmente son un conjunto de actividades orientadas hacia un fin. En ese sentido, las actividades pueden ser ejecutadas tanto por el beneficiario como coejecutores del programa.

57. “CADA PROGRAMA DEBE CONSIDERAR LA PARTICIPACIÓN DE AL MENOS 2 COEJECUTORES”, ESTO IMPLICA QUE, ¿NECESARIAMENTE CADA PROYECTO DEL PORTAFOLIO TAMBIÉN DEBERÁ CONSIDERAR COMO MÍNIMO 2 COEJECUTORES? IGUALMENTE, ¿TODOS LOS PROYECTOS DEL PORTAFOLIO DEBEN TENER DIFERENTES INTERESADOS O BASTA CON LOS INTERESADOS DEL PROGRAMA?

Se analiza la participación en el programa. En el portafolio de proyectos deben estar participando los Coejecutores. Igualmente es analizada la participación de los Interesados (los participantes no contemplan actividades ni presupuesto).

El programa requiere un mínimo de dos coejecutores, pero no existe mínimo para los proyectos. Del mismo modo, el mínimo de interesados está contemplado para el programa, por lo que no necesariamente deben existir para todo proyecto

58. EN CASO DE QUE APAREZCAN NUEVAS INQUIETUDES QUE DEBEN SER RESUELTAS DENTRO DEL PROGRAMA COMO UN NUEVO PROYECTO O ACTIVIDADES NUEVAS DE UN PROYECTO, ¿CORFO PUEDE AUMENTAR EL MONTO SANCIONADO PARA EL PROGRAMA

d) Interested parties. Their participation is with regard to the program's results. It should be kept in mind that the projects are ultimately a series of activities aimed at the same end. Along these lines, the activities can be executed by the program beneficiary as well as by its co-executors.

57. “EACH PROGRAM MUST CONSIDER THE PARTICIPATION OF AT LEAST 2 CO-EXECUTORS.” DOES THIS MEAN THAT EACH OF THE PROJECTS IN THE PORTFOLIO MUST NECESSARILY ALSO CONSIDER A MINIMUM OF 2 CO-EXECUTORS? LIKEWISE, MUST ALL OF THE PROJECTS IN THE PORTFOLIO HAVE DIFFERENT INTERESTED PARTIES OR IS IT ENOUGH WITH THE PROGRAM'S INTERESTED PARTIES?

Participation in the program is analyzed. The Co-executors must participate in the project portfolio. The participation of interested parties is also analyzed (participants do not consider activities or budget).

The program requires a minimum of two co-executors, but there is no minimum for the projects. Likewise, the minimum number of interested parties considers the program, meaning that they do not necessarily have to exist for every project.

58. CAN CORFO INCREASE THE AMOUNT APPROVED FOR THE ORIGINAL PROGRAM IN THE EVENT THAT NEW CONCERNS ARISE THAT NEED TO BE RESOLVED WITHIN THE PROGRAM, SUCH AS A NEW PROJECT OR NEW ACTIVITIES WITHIN A PROJECT? IN WHICH PROPORTION? IF

ORIGINAL? ¿EN QUÉ PROPORCIÓN? EN CASO QUE SÍ, ¿EL APOORTE DE LOS COEJECUTORES DEBE AUMENTAR TAMBIÉN, Y EN QUÉ PROPORCIÓN?

En las Bases Técnicas de Postulación en punto 8.2 se especifica lo siguiente

Para la modificación del monto del subsidio, deberá aplicarse lo siguiente:

- a. Durante la ejecución del Programa, previa solicitud fundada del Beneficiario o de oficio, CORFO podrá modificar el monto del subsidio aprobado inicialmente y superarse el tope máximo señalado para cada Programa, con la limitación señalada en la letra b) siguiente.
- b. Los aumentos que se efectúen del subsidio, no podrán superar el 20% del monto total del subsidio aprobado originalmente para el Programa.
- c. Si CORFO aprueba un aumento en el monto del subsidio, se deberá mantener el porcentaje de cofinanciamiento aprobado al momento de la adjudicación y, por tanto, el aporte de los participantes deberá aumentar proporcionalmente.
- d. Si CORFO aprueba una disminución en el monto del subsidio, se podrá autorizar mantener el porcentaje de cofinanciamiento aprobado al momento de la adjudicación y, por tanto, el aporte de los participantes se podrá disminuir proporcionalmente. Lo anterior, supeditado a que, pese a la disminución de los aportes, se fundamente que podrán obtenerse adecuadamente los

THE ANSWER IS AFFIRMATIVE, MUST THE CONTRIBUTION BY THE CO-EXECUTORS ALSO INCREASE AND IN WHICH PROPORTION?

The Technical Rules for Application stipulate the following in point 8.2:

The following must apply for the subsidy amount to be modified:

- a. CORFO can modify the initially approved subsidy amount and surpass the maximum limit established for each Program at the Beneficiary's well-founded request or of its own accord, within the limitation indicated in letter b) below.
- b. Subsidy increases cannot surpass 20% of the total subsidy amount originally approved for the Program.
- c. If CORFO approves an increase in the subsidy amount, the percentage of co-financing that was approved at the moment of adjudication must be maintained and the participants' contributions must therefore increase proportionally.
- d. If CORFO approves a reduction in the subsidy amount, it can authorize maintaining the percentage of co-financing that was approved at the moment of adjudication and the participants' contributions can therefore decrease proportionally. The above is contingent on adequately justifying that the results originally committed in the Program can be obtained despite the reduced contributions.

resultados originalmente
comprometidos del Programa.

59. LA PRECISIÓN DEL PRESUPUESTO DEL PROGRAMA ESTÁ A NIVEL DE PERFIL. ESTO SIGNIFICA QUE EL DESARROLLO DE LA ESTIMACIÓN SEGÚN METODOLOGÍA DE ESTIMACIÓN DE PROYECTO, NO ES DEL TODO PRECISO Y PODRÍA PRESENTAR MERMAS. ¿ES ACEPTABLE PARA CORFO QUE EL PRESUPUESTO LLEVE CONTINGENCIA?

No, se deberá elaborar un presupuesto de acuerdo a las cuentas presupuestarias “Recursos humanos”, “Gastos de operación”, “Gastos de inversión”, y “Gastos de Administración”, descritas en el subnumeral 3.4 de las Bases Administrativas Generales para el Comité de Emprendimiento y Gerencia de Capacidades Tecnológicas.

Las reasignaciones de fondos entre cuentas deberán cumplir con lo establecido en el subnumeral 10.7.1 de las Bases Administrativas Generales para el Comité de Emprendimiento y Gerencia de Capacidades Tecnológicas.

60. CORFO OTORGARÁ FINANCIAMIENTO EN MILLONES PESOS PARA UN PROGRAMA QUE DURARÁ AÑOS. ¿CÓMO SE MANEJA EL EFECTO DE LA INFLACIÓN? ES CLARO QUE ESTOS FONDOS SE VAN ENTREGANDO A LO LARGO DE LOS AÑOS QUE DURE EL PROGRAMA Y QUE LOS VALORES SE VERÁN AFECTADOS DE ACUERDO A LA INFLACIÓN DEL MOMENTO. ¿CÓMO CORFO TRATARÁ ESTE TEMA? ¿UF?

No existe unidad de reajustabilidad. En virtud de lo dispuesto en el numeral 10.2 de las Bases Administrativas Generales para el Comité de

59. THE BUDGET PRECISION IS ON A PROFILE LEVEL. THIS MEANS THAT DEVELOPMENT OF THE ESTIMATION ACCORDING TO THE PROJECT ESTIMATION METHODOLOGY IS NOT TOTALLY PRECISE AND COULD REGISTER LOSSES. IS BUDGETING FOR CONTINGENCIES ACCEPTABLE TO CORFO?

No, a budget must be drafted with the budget items “Human Resources,” “Operating Expenses,” “Investment Expenses” and “Administrative Expenses,” described in subparagraph 3.4 of the General Administrative Rules for the Entrepreneurship Committee and the Department of Technological Capacities.

Reallocation of funds among budget items must fulfill the provisions of subparagraph 10.7.1 of the General Administrative Rules for the Entrepreneurship Committee and the Department of Technological Capacities.

60. CORFO WILL PROVIDE FINANCING IN MILLIONS OF PESOS FOR A PROGRAM THAT WILL LAST YEARS. HOW WILL THE EFFECT OF INFLATION BE HANDLED? IT IS CLEAR THAT THE FUNDS ARE DISBURSED OVER THE COURSE OF THE PROGRAM'S DURATION AND THAT VALUES WILL BE AFFECTED BY THE CURRENT INFLATION AT A GIVEN MOMENT. HOW WILL THIS ISSUE BE DEALT WITH? UF?

There is no readjustment unit. By virtue of the provisions contained in Paragraph 10.2 of the General Administrative Rules for the Entrepreneurship Committee and

Emprendimiento y Gerencia de Capacidades Tecnológicas “Si el costo real del proyecto excediese el monto total de lo presupuestado en su adjudicación, será de cargo del beneficiario completar la diferencia que se produzca, asumiendo el mayor costo que pudiere tener el proyecto respecto de lo calculado, en orden a dar cumplimiento a lo establecido en el mismo.”

61. LA FORMULACIÓN DEL PRESUPUESTO, SIGNIFICA EL TRABAJO DE VARIOS PROFESIONALES. EN EL CASO QUE EL PROGRAMA SEA ASIGNADO, ¿PODRÍA EL GANADOR CONSIDERAR EL GASTO DE LA FORMULACIÓN COMO APORTE PECUNIARIO?

No es posible reconocer dichos gastos. Los gastos del proyecto que pueden rendirse y reconocerse corresponden a aquellos relacionados a actividades realizadas durante la ejecución del proyecto, que inicia con la total tramitación de la resolución de CORFO que aprueba el convenio de subsidio, o del último acto administrativo, según corresponda.

La única excepción está dada por los gastos anticipados, de acuerdo a lo regulado en el subnumeral 10.4 de las Bases Administrativas Generales para el Comité de Emprendimiento y Gerencia de Capacidades Tecnológicas, que dispone lo siguiente:

“Se podrán aceptar gastos incurridos en la ejecución del proyecto desde la fecha de comunicación de la decisión aprobatoria, en los términos establecidos en el párrafo final del numeral 6 precedente, a riesgo del beneficiario. Por tanto, la falta de formalización del convenio

the Department of Technological Capacities, “if the project’s actual cost exceeds the total budgeted sum awarded, the beneficiary will be responsible for completing the difference, and for taking on the project’s higher cost that exceeds the initial calculated cost, in order to carry it forward.”

61. DRAFTING A BUDGET REQUIRES THE WORK OF SEVERAL PROFESSIONALS. IN THE EVENT THAT THE PROGRAM IS SUCCESSFUL, CAN THE SUCCESSFUL PARTY CONSIDER THE DRAFTING OF THE BUDGET AS A PECUNIARY CONTRIBUTION?

It is not possible to recognize said expenses. The project expenses that can be claimed and recognized are those related to activities undertaken during the project’s execution, which begins with the final issuance of the CORFO resolution approving the respective Subsidy Agreement or the last administrative action, as appropriate.

The only exception is advanced expenses, as regulated in subparagraph 10.4 of the General Administrative Rules for the Entrepreneurship Committee and the Department of Technological Capacities, which states the following:

“Expenses incurred in the project’s execution may be accepted if they were made after the date the favorable decision was communicated, in the terms established in the final paragraph of numeral 6 above, at the beneficiary’s

de subsidio no dará lugar a indemnización ni reembolso.”

risk.” Thus, the lack of formalization of the subsidy agreement will not constitute justification for compensation or refunds.”